

живописных произведений: *The Bezestein Bazaar of El Khan Khalil, Cairo* (1872)

Из представленных нами примеров имен собственных становится очевидным, что в лингвокультурном плане англоязычные тексты для чтения содержат значительный объем культурной информации, которая передается именами собственными. В текстах демоверсий экзаменационных материалов представлены ИС существующих в реальности улиц, окрестностей, предприятий, но которые хорошо знакомы только представителям одной сферы общения, определенного лингвокультурного сообщества, и высока степень вероятности того, что экзаменуемый не будет иметь никакого представления о данных явлениях действительности. Ведь не существует в природе ни одного человека, который бы знал все топонимы, названия всех существующих организаций и т.п. Поэтому в процессе коммуникации возможны проблемы непонимания и неточного восприятия текстов. Соглашаясь с Д.И. Ермолович [Ермолович 2001: 11], мы также полагаем, что ИС обладает сложными формальными, содержательными и ассоциативными характеристиками, знание которых необходимо в процессе сдачи международных экзаменов с целью получения сертификата.

Литература

Ермолович Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур. М.: Р.Валент, 2001. 200 с.

Лутовинова О.В. Лингвокультурологические характеристики виртуального дискурса: монография. Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2009. 477 с.

Суперанская А.В. Общая теория имени собственного. Изд. 2-е, испр. М.: Издательство ЛКИ, 2007. 368 с.

Список источников выборки

Официальный сайт Российских центров британского экзаменационного совета 'City & Guilds': http://english-exam.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=476&Itemid=1 (дата обращения 21.01.2011)

Ю.С. Кузнецова (Россия, Самара)

СОВРЕМЕННЫЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ДИСКУРС В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Образование в жизни человека всегда играло неоспоримо важную роль. Высокий уровень образования, его качество во многом были гарантом успеха человека. Однако с течением времени потребность общества в образовательных ресурсах менялась. Изменившийся спрос требовал и продолжает требовать новых идей в формате «предложений». Особенно актуальными эти процессы стали в образовательном дискурсе начала XXI столетия. Информационный прорыв, создание единого виртуального пространства, доступность информации стали отличительными свойствами широко распространяющегося процесса глобализации. Люди разных национальностей, имеющие разные религиозные взгляды, своеобразный менталитет, без особых препятствий могут получить информацию в любой точке мира, узнать о последних разработках, инновациях, внести свой посильный вклад в процесс глобализации. Изменившееся общество требует новых подходов к процессу обучения, что естественно находит отражение в образовательном дискурсе. Как отмечает Е. Кожемякин в работе «Образовательно-педагогический дискурс» [Кожемякин 2010], «проблема образования связывается с совмещением трех стратегий: воспроизводства социальной структуры путем подготовки профессионалов и специалистов, воспитания субъектов культуры и формирования уникальной, творческой, самостоятельной и свободной личности. В свою очередь, проблема образовательно-педагогического дискурса выражается в поиске и реализации адекватных когнитивных и коммуникативных средств, репрезентирующих (профессиональные, культурные, экзистенциальные) идеалы образования и конструирующих (профессиональные, социокультурные, личностные) идентичности.» [Кожемякин 2010]

Как отмечалось выше, любой образовательный процесс затрагивает определённые идеалы того или иного общества, отражая их в заведомо обозначенном ключе. Однако аналогичный процесс становится спорным, когда речь заходит об обучении языкам, так как в данном типе образовательного дискурса реципиент и источник подачи информации могут принадлежать разным национальным пластам. Кроме того, при создании учебного пособия следует учитывать и тот факт, что адресат может быть представителем

любой национальности, профессии, возраста, политических убеждений. Исходя из этого, принципиально важной задачей становится создание такого учебного пособия, которое смогло бы максимально удовлетворить требования представителей разных социокультурных и национальных образованных секторов. Одним из наиболее важных принципов образовательного дискурса является принцип достаточности, который ориентирован не только на полноту транслируемой информации, но и на её доступность. Этот факт указывает на необходимость использования точного, уместного, наиболее эффективного формулирования и предъявления дефиниций, которые используются не только для точной характеристики предмета. Как утверждает В.И.Карасик, «педагогическая дефиниция имеет тройную ориентацию: во-первых, требуется адекватная характеристика предмета (научная ориентация); во-вторых, определение предмета должно быть понятно получателю речи (адресатная ориентация); в-третьих, отсюда вытекает процессуальность дефиниции, ее временный и рабочий характер на каждом этапе обучения, поскольку в целом задача состоит не в том, чтобы дать дефиницию, а в том, чтобы научить дефинировать (процессуальная ориентация)» [Карасик 2004: 257].

Одними из инновационных аутентичных изданий по обучению английскому языку стали пособия «Outcomes». Данные учебные пособия представляют методы обучения иностранному языку в новом ключе. Методы подачи и представления информации также отличаются своеобразием. Остановимся на данных вопросах более подробно.

Весь учебный материал представлен авторами пособий в 16 тематически организованных уроках. Список рассматриваемых тем включает в себя: Entertainment, Sightseeing, Things you need, Society, Sports and interests, Accommodation, Nature, Law and Order, Careers and Studying, Socializing, Transport and Travel, Health and Medicine, Life Events, Banks and Money, Food, Business. Этот список характеризуется широтой охватываемой информации. Темы отличаются разнообразием и вопросы, рассматриваемые в каждой из них, актуальны в современном мире. Кроме того, каждая из тем носит универсальный характер.

Внутренняя организация тем представлена двумя частями, каждая из которых содержит определенное количество плановых заданий, таких как vocabulary, grammar, speaking, listening, developing conversation, conversation practice. Следует отметить и то, что последовательность отмеченных подразделов разнится от урока к уроку, т.е. авторами в некоторых темах сначала рассматривается лексика, затем грамматика, чтение и т.д., а другие темы начинаются с говорения, грамматики, письма и т.д. Таким образом, авторы стремятся реализовать индивидуальный подход к каждой из тем, тем самым добиваясь максимальной эффективности учебного процесса.

Особое внимание авторами уделено такому разделу, как чтение. Действительно, правильная подборка текстов для чтения во многом определяет успешность и эффективность образовательного процесса. Тексты для чтения в пособиях серии «Outcomes» базируются на аутентичных материалах, подготовленных авторитетным издательством, которое уже более века специализируется на выпуске научно-популярного журнала «National Geographic», что значительно повышает рейтинг достоверности материалов. Тематика текстов очень разнообразна: живопись, путешествия, музыка, кухни разных народов мира, особенности спортивной жизни населения планеты, правила ведения бизнеса, отрывки из сказок. Однако это далеко не полный перечень тем текстов, которые нашли отражение в текстах для чтения. В разноплановости тематики текстов прослеживается тенденция глобализации. Темы универсальны, нет «пристрастия» к определенным странам, культурным веяниям. В материалах «Outcomes» обнаружены следующие названия текстов для чтения: Con-fusion Food, The Trans-Siberian railway, The Camino de Santiago, Laying down the law, Bullfighting Dying a Slow Death, Common Wealth economics for a Crowded Planet. Обучающийся получает уникальную возможность не только ознакомиться с новой познавательной информацией, но и значительно обогатить свой лексический запас за счет богатого лексического корпуса аутентичных текстов.

Специальный акцент следует сделать на таком разделе как «Conversation Practise». Его основная задача – тренировка навыков говорения. Однако успешности процесса во многом способствует правильность подбора темы. Авторы издания «Outcomes» в очередной раз проявили своеобразный, инновационный подход к организации задания. Темы обсуждения очень актуальны, затрагивают современные мировые веяния, тенденции, процессы. Это также подтверждает тезис о глобализации как о достоверном информационном контексте. Кроме того, обучающимся предлагается самостоятельно подбирать информацию, необходимую для дискуссии, для чего Интернет рекомендуется как один из ресурсов.

Иллюстративный материал также указывает на наличие черт глобализации в рассматриваемых нами учебных пособиях. Изображения характеризуются разноплановостью, нет приверженности к изображе-

нию культурных и исторических ценностей стран и народов лишь англоговорящих стран, что характерно для многих учебных пособий прошлого столетия.

Таким образом, основываясь на данных современных инновационных учебных пособиях серии «Outcomes», можем отметить тот факт, что процессы глобализации, широко распространенные в разных сферах человеческой жизни, также нашли своё отражение в англоязычном образовательном дискурсе. Маркером этого процесса является широкий перечень тем, который носит всё более универсальный характер. Интересное иллюстративное оформление изданий, стремление к расширению поиска и обработки информации через выполнение коммуникативных заданий, попытки расширить дискуссионный материал посредством обращения к прагмакогнитивной составляющей англоязычного образовательного пространства свидетельствуют о важной роли глобализации в актуализации образовательных программ по обучению английскому языку как иностранному.

Литература

Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис. 2004.

Кожмякин Е. Образовательно-педагогический дискурс, 2010. <http://www.discourseanalysis.org/st17.html> (дата обращения 16.03.11)

Список источников выборки

Dellar H. Walker A. «Outcomes. Upper Intermediate. Student's book», -UK: Heinle, Cengage Learning EMEA, 2010. P.184

Maris A. «Outcomes. Upper Intermediate. Workbook», - UK: Heinle, Cengage Learning EMEA, 2010. P. 136

Nuttal C. Evans D. «Outcomes. Upper Intermediate. Teacher's book», -UK: Heinle, Cengage Learning EMEA, 2010. P.164

Г.М. Курбангалеева (Россия, Уфа)

ЛЕКСИКА РУССКИХ ГОВОРОВ БАШКИРИИ: НЕКОТОРЫЕ ТЕНДЕНЦИИ ФОРМИРОВАНИЯ¹

Словарный состав русских говоров в целом, в том числе и русских говоров Башкирии, является ценным источником для выявления тех тенденций и закономерностей, которые определяют и обуславливают особенности формирования и функционирования современных диалектных систем, которые, с одной стороны, отличаются большей устойчивостью, зависимостью, открытостью; с другой стороны – повышенной проницаемостью и вариативностью, а по сравнению с системой литературного языка – монофункциональностью [Баранникова, 1991, с.15] (разрядка наша – Г.К.).

Башкирия, а ныне Республика Башкортостан – полиэтничный регион, населенный различными народами с глубоко специфичными национальными культурами, языками, одновременно связанными некой общностью пройденного исторического пути и сближающим их общим слоем культуры.

Так, в современном Башкортостане русские – один из трех наиболее многочисленных (наряду с башкирами и татарами) народов, а согласно переписи 2002 г. численность русских в республике составила 1 490715 чел. (36, 32 % всего населения).

Сельское население – 258 426 русских – распределено по территории Башкортостана неравномерно. Выделяется 5-6 компактных массивов, самый большой из которых занимает центральную часть республики – Уфимский, Иглинский, Чишминский, Кармаскалинский, Благовещенский районы. Непосредственно к этому региону примыкает Бирский район, здесь около половины сельского населения – русские. Компактная группа, около 30 тыс., живет на северо-востоке республики в Дуванском и Белокатайском районах; примерно столько же русского населения в трех южных районах – Мелеузовском, Кугарчинском и Куюргазинском.

Русские говоры на территории Башкирии, как известно, переселенческие. Так, по данным З.П. Здобновой, здесь бытуют те же основные структуры говоров, которые характерны для исконно славянской территории. В северной части республики сосредоточены говоры северного типа (28 н.п.); на территории

¹ Статья написана при поддержке проекта № 10-04-84403а/У Российского Гуманитарного Научного Фонда (Грант «Урал»).